

Що таке імунізація?

Імунізація – це простий, безпечний та дуже ефективний спосіб захистити дитину від певних хвороб. Небезпека зараження хворобами набагато перевершує ризик розвитку незначних побічних ефектів, що виникають після імунізації.

Що спричиняє захворювання?

Причиною захворювань є мікроби, які проникають в організм:

- через порізи,
- під час дихання або
- під час ковтання.

Мікроби можуть викликати, наприклад, такі захворювання, як менінгіт (запалення тканин навколо головного мозку), пневмонія (запалення легенів) та сепсис (зараження крові).

Що таке інфекційне захворювання?

Це захворювання, яке передається від однієї людини до іншої – зазвичай під час кашлю та чхання. Деякі люди «носять» у своєму організмі різні мікроби, не хворіючи при цьому. Наприклад, 1 людина з 10 є носієм менінгококових бактерій, але тільки 1 людина з 10 000 занедужує на менінгіт або сепсис. До інфекційних захворювань також відносяться кір, коклюш, туберкульоз, дифтерія та поліомієліт. Як організм моєї дитини бореться із захворюваннями? Якщо в організм дитини потрапляють мікроби, його імунна система починає виробляти антитіла, здатні їм протистояти. Антитіла мають дві основні функції:

1. Вони атакують та знищують мікроби. При цьому важливо розуміти, що для створення достатньої кількості антитіл організму потрібен час. У деяких випадках мікроби встигають нашкодити організму дитини до того, як вони будуть знищені антитілами.
2. Антитіла залишаються в організмі дитини та захищають його від інфекційних захворювань у майбутньому. Якщо такі мікроби спробують заразити дитину ще раз, то антитіла вчасно знищать їх і дитина не захворіє. Такий спосіб боротьби з мікробами називається природним імунітетом. Тому більшість людей хворіють, наприклад, на кір та вітряну віспу лише один раз, хоча протягом життя вони часто стикаються з вірусами, що викликають ці захворювання.

Проблема природного імунітету, який формується після контакту з мікробами, полягає, у тому, що для його розвитку дитині потрібно захворіти. При цьому деякі мікроби можуть настільки швидко викликати дуже серйозні захворювання або навіть призводити до смерті, що організм не встигає виробити достатню кількість антитіл. Саме тому ми проводимо вакцинацію, щоб захистити вашу дитину від небезпечних мікробів.

Як працюють вакцини?

Коли дитина отримує вакцину, її організм реагує на неї і починає виробляти антитіла – як і у разі контакту з мікробами, проте в цьому випадку дитина не занедужує. Вироблені антитіла потім залишаються в організмі та захищають дитину від хвороби.

Коли вакцина починає діяти?

Зазвичай вакцина починає діяти протягом декількох тижнів, тому імунізація не забезпечує для вашої дитини негайний захист. Чому дитині потрібно більше однієї дози вакцини? Більшість вакцин слід вводити декілька разів, щоб досягти довготривалого захисного ефекту. Наприклад, дитина, яка отримала лише одну або дві дози вакцини проти коклюшу, захищена лише частково і все ще може захворіти.

Тому дуже важливо пройти повний курс імунізації, завітавши до сімейного лікаря п'ять разів.

Коли ваша дитина досягне шкільного віку, вона отримає додаткові дози деяких вакцин, які забезпечать їй довготривалий захист.

Ці дози називають бустерними.

Чому вакцинація проводиться у такому ранньому віці?

Маленькі діти найбільш схильні до ризику зараження цими захворюваннями, тому їх необхідно захистити якомога раніше. Наприклад, діти молодше шести місяців наражаються на найвищий ризик розвитку серйозних ускладнень після коклюшу (6 з 10 дітей цієї вікової групи необхідно госпіталізувати, а 9 з 10 випадків смерті від коклюшу припадають на цю вікову групу). Крім того, пероральна вакцина проти ротавірусної інфекції вводиться лише дітям молодше 8 місяців. Причина цього полягає в тому, що в окремих випадках у дитини може розвинути непрохідність кишечника, якщо ввести вакцину пізніше.

Вакцина MMR є винятком. Зазвичай її не вводять дітям до 12 місяців, оскільки у цьому віці вона може не подіяти належним чином. Тому дитину необхідно вакцинувати у відповідному віці, щоб вона могла отримати захист від серйозних захворювань, коли є найбільш вразливою перед ними.

Чому так багато вакцин вводяться одночасно?

Деякі батьки хвилюються, вважаючи, що одночасне введення декількох вакцин завдає надмірного навантаження на імунну систему дитини або що в цьому випадку вакцинація не приносить потрібного ефекту. Проте турбуватися через це не слід, оскільки імунна система дитини чудово впорається з усіма вакцинами. Дослідження показали, що вакцини у разі одночасного введення залишаються так само безпечними і настільки ж ефективними, як і у разі окремого введення. Коли дитина отримує відразу декілька вакцин, для неї забезпечується захист у більш ранньому віці; для цього також потрібно менше ін'єкцій. Наприклад, для окремої вакцинації проти кору, паротиту (свинки) та краснухи знадобиться 6 ін'єкцій, тоді як для введення комбінованої вакцини MMR – лише 2. Важливо розуміти, що для забезпечення найкращого захисту дитині потрібно декілька доз вакцин, тому необхідно пройти повний курс вакцинації.

Чи буде імунізація так само ефективною, якщо моя дитина отримає вакцини не в призначений термін?

Так. Більшість вакцин можна вводити у будь-якому віці, і якщо дитина пропустить одну ін'єкцію, то їй не доведеться розпочинати весь курс заново. Однак у цьому випадку дитина не буде належно захищена до отримання всіх доз вакцини. Пам'ятайте, що пероральна вакцина проти ротавірусної інфекції вводиться лише дітям віком до 8 місяців.

Що станеться, якщо моя дитина взагалі не прийматиме вакцини?

Є два варіанти розвитку подій:

1. Ваша дитина може ніколи не зіткнутися зі збудниками цих захворювань і тому не захворіє.
2. Ваша дитина може зазнати впливу збудників цих захворювань у шкільному або в зрілому віці. Тоді вона з великою ймовірністю занедужає. У разі розвитку хвороби:
 - якщо хвороба протікатиме у легкій формі, то дитині необхідно буде залишатися вдома протягом декількох днів; або
 - якщо хвороба протікатиме у важкій формі, то дитині знадобиться госпіталізація, інакше вона може померти. Крім того, вона також буде носієм інфекції і зможе заразити інших людей, які також не мають імунітету, наприклад дітей, які ще занадто малі для вакцинації. Багато людей можуть постраждати від серйозних хвороб, а деякі можуть навіть померти, якщо імунітет буде у недостатньої кількості членів суспільства.

Яка ймовірність того, що моя дитина зіткнеться зі збудниками цих захворювань?

На сьогоднішній день в Ірландії деякі захворювання дуже рідкісні, тому можливість заразитися ними невисока, проте інші захворювання зустрічаються досить часто. Слід зазначити, що рідкісні для Ірландії хвороби можуть бути поширені в інших країнах, тому ваша дитина може заразитися ними під час поїздок за кордон. Не слід вважати, що ваша дитина повністю захищена від цих захворювань, навіть якщо вони вважаються рідкісними. Так, у деяких азіатських країнах все ще реєструються випадки захворювання на дифтерію, а у 2016 році одна дитина померла від дифтерії в Бельгії. У 2010 році Східна Європа пережила епідемію поліомієліту. Це захворювання все ще реєструється у Пакистані та Афганістані. На тлі зростання інтенсивності сполучення з цими країнами воно може зустрічатися і в Ірландії. Недостатній рівень імунізації призводить до розвитку епідемій, зараження багатьох людей та низки смертельних наслідків. Якщо ваша дитина не отримала вакцину, вона піддається більш високому ризику зараження хворобами у старшому віці. У підлітків та дорослих деякі захворювання протікають у більш тяжкій формі, ніж у дітей. Наприклад, паротит (свинка) у юнаків та молодих чоловіків може призводити до опухання яєчок і, як наслідок, до безпліддя. Якщо жінка захворіє на краснуху на ранніх термінах вагітності, її дитина може з'явитися на світ з серйозними вродженими вадами. А кір у дорослих може протікати у більш тяжкій формі, ніж у дітей.

Чи завжди вакцини ефективні?

Вакцини у більшості випадків є ефективними, але не завжди. Дитячі вакцини зазвичай захищають 9 з 10 дітей, які пройшли вакцинацію (тобто демонструють ефективність на рівні 90–99 %), проте іноді організм дитини не реагує на деякі вакцини.

Це ще один аргумент на користь важливості дитячої імунізації. Здоров'я дитини, організм якої не відреагував на введення вакцини, залежить від імунітету оточуючих. Ваша дитина може заразитися від іншої дитини, яка не була вакцинована.

Наскільки вакцини ефективні?

Вакцина	Відсоток дітей, у яких сформувався імунітет після отримання рекомендованої кількості доз вакцини
Дифтерія	97 %
Гепатит В	80–100 %
Hib	95–100 %
MMR	95 %
MenB	88 %
MenC	90 %
Коклюш	75–90 %
Пневмококова інфекція (PCV)	90 %
Поліомієліт	99 %
Ротавірусна інфекція (пероральна вакцина)	82–94 %
Правець	Майже 100 %

Склад і безпека вакцин

Що входить до складу вакцин?

Вакцини містять:

- активні компоненти (власне вакцину); та
- добавки, наприклад консерванти та стабілізатори.

Активні компоненти

Деякі вакцини містять невелику кількість мікробів, які викликають відповідне захворювання. Однак ці мікроби є або мертвими, або ослабленими. Це означає, що вони не призведуть до розвитку хвороби, потрапивши до організму дитини, тому вакцина абсолютно безпечна.

Вакцини можуть містити такі добавки:

- невелика кількість консервантів, що захищають вакцину від забруднення;
- інші речовини, завдяки яким активні компоненти рівномірно розподіляються в ін'єкційному розчині; та
- невелика кількість солі алюмінію – речовини, що допомагає організму краще реагувати на вакцину.

Кількість добавок, що містяться у вакцині, надзвичайно низька та відповідає міжнародним рекомендаціям. Ці добавки не зашкодять здоров'ю немовлят та маленьких дітей.

Чи безпечні вакцини?

Вакцини, які застосовуються в Ірландії, є безпечними. Усі медичні препарати викликають побічні ефекти, але у разі вакцин вони зазвичай виражені слабо: це може бути, наприклад, болючість у місці ін'єкції на руці або нозі і навіть невелике підвищення температури. Після введення вакцини серйозні побічні ефекти спостерігаються вкрай рідко. Міжнародні дослідження показали, що імунізація – це найбезпечніший спосіб захистити здоров'я дитини. Перед вакцинацією вашої дитини сімейний лікар або медсестра можуть обговорити з вами всі можливі ризики.

Хто контролює програму вакцинації в Ірландії?

Усі рекомендовані вакцини, що використовуються для імунізації дітей в Ірландії, ліцензовані Агентством з контролю за лікарськими засобами (HPRA) або Європейським агентством з лікарських засобів (EMA). Ліцензія на використання вакцини видається лише в тому випадку, якщо випробування підтвердили її безпеку та ефективність.

Де я можу отримати додаткову інформацію про вакцини, які використовуються в Ірландії?

Щоб ознайомитися з додатковою інформацією, ви можете звернутися до таких джерел:

- інформаційний листок пацієнта (PIL) – у ньому наведено перелік компонентів; та
- зведена характеристика лікарського засобу (SmPC) – у ній містяться докладніші відомості про вакцину, особливо у розділах 2 та 6.1. Ці документи доступні на таких вебсайтах:

www.hpra.ie

www.medicines.ie

www.ema.europa.eu/ema/

На цих вебсайтах необхідно ввести назву вакцини, щоб отримати відповідну інформацію. Назви всіх вакцин наведено на нашому вебсайті www.immunisation.ie

Часті питання про імунізацію

У яких випадках дитині не слід отримувати ці вакцини?

Такі випадки є вкрай рідкісними. Вашій дитині не слід вакцинуватися, якщо у неї була важка алергічна реакція (анафілаксія) на попередню вакцину або на будь-яку її

складову. Вашій дитині не слід отримувати пероральну вакцину проти ротавірусної інфекції, якщо у неї:

- раніше діагностувалася непрохідність (інвагінація) кишечника;
- діагностовано важкий комбінований імунodefіцит (SCID);
- виявлено проблеми зі шлунково-кишковим трактом, які можуть підвищити ризик розвитку непрохідності кишечника;
- непереносимість цукру.

У яких випадках слід відкласти імунізацію?

Такі випадки є вкрай рідкісними. Якщо у вашої дитини висока температура, зачекайте, поки її самопочуття не нормалізується. Тим не менш, безпечно вакцинуватися можуть як немовлята, так і більш старші діти, які незначною мірою кашляють, мають симптоми застуди або приймають антибіотики.

Вам слід відкласти отримання вакцини MMR у віці 12 місяців, якщо ваша дитина:

- отримує велику дозу стероїдів;
- проходить курс хіміотерапії або променевої терапії; або
- має захворювання імунної системи.

Що робити, якщо моя дитина народилася раніше встановленого терміну, мала низьку масу тіла або хворіла на жовтяницю?

Важливо подбати про те, щоб недоношені діти були захищені від інфекційних захворювань, оскільки вони наражаються на ще більший ризик. Як правило, вакцинація недоношених дітей здійснюється у звичайному порядку. Якщо у вашої дитини була дуже низька маса тіла при народженні, будь ласка, обговоріть її вакцинацію з педіатром (медичним фахівцем, який займається лікуванням дітей).

Що робити, якщо у моєї дитини серйозне захворювання?

Дуже важливо, щоб діти, які страждають на серйозні захворювання, пройшли вакцинацію, оскільки вони часто піддаються більш високому ризику ускладнень, зумовлених захворюваннями, від яких захищають вакцини. Діти, які страждають на захворювання нервової системи, наприклад церебральний параліч або синдром Дауна, мають отримувати вакцини у звичайному порядку. Однак слід звернути особливу увагу, якщо захворювання або його лікування можуть негативно позначитися на імунітеті дитини. Будь ласка, зверніться до сімейного лікаря, щоб обговорити імунізацію, якщо ваша дитина:

- хвора на рак;
- страждає на важкий комбінований імунodefіцит (SCID);
- має іншу форму імунodefіциту; або
- приймає медикаменти, які можуть знижувати здатність організму протистояти інфекції.

Якщо вашій дитині переливали кров або вводили препарати крові, їй не слід приймати вакцину MMR щонайменше протягом шести місяців після цих процедур.

Що робити, якщо у моєї дитини астма, екзема або сезонний алергічний ринокон'юнктивіт?

Дітям, які страждають на астму, екзему або сезонний алергічний ринокон'юнктивіт, рекомендується проходити вакцинацію. Діти, які приймають стероїди через інгалятор або використовують крем, що містить малі дози стероїдів, мають отримувати вакцини у звичайному порядку. Якщо у вас виникли питання, будь ласка, зверніться до сімейного лікаря або медсестри, які проводять вакцинацію. Чи може дитина приймати вакцину MMR, якщо вона має алергію на яйця? У минулому вважалося, що дітям, які мають алергію на яйця, не слід приймати вакцину MMR. Якщо ваша дитина просто не любить їсти яйця або якщо після вживання яєць в їжу її турбує діарея або біль у животі, то вона може приймати вакцину MMR. Навіть якщо у дитини сильна алергія на яйця, вона все одно може приймати вакцину MMR. Що робити, якщо у моєї дитини є епілепсія? Якщо стан дитини стабільний, вона може вакцинуватися. Діти, у членів сім'ї яких траплялися напади конвульсії або епілепсії, також мають отримувати вакцини у звичайному порядку. Що робити, якщо у моєї дитини спостерігалися фебрильні судоми (конвульсії)? У деяких дітей за високої температури трапляються конвульсії (фебрильні судоми). Якщо після прийому вакцини MenB у віці 2 місяців та 4 місяців (1 та 2 відвідування лікаря) у дитини підвищується температура, то рекомендується дати їй дитячий парацетамол у формі суспензії. Додаткову інформацію про прийом препарату наведено на сторінці 23. Якщо дитину турбує сильний жар (температура вище 39 °C) після вакцинації у віці 6, 12 та 13 місяців (3, 4 та 5 відвідування лікаря), то їй також можна дати дитячий парацетамол у формі суспензії або дитячий ібупрофен. При цьому дотримуйтеся інструкцій на упаковці.

Що робити, якщо моя дитина нещодавно перенесла операцію або якщо операцію заплановано на найближчий час?

Вакцинацію можна проводити. Хірургічна операція не є причиною, через яку слід відкладати вакцинацію, а недавня вакцинація не є причиною, через яку слід відкладати хірургічну операцію. Разом з тим, якщо операція, яку перенесла дитина, пов'язана зі шлунково-кишковим трактом, то пероральну вакцину проти ротавірусної інфекції не слід приймати у віці 2 та 4 місяців.

Що робити, якщо моя дитина вже перенесла одне з цих захворювань?

Рекомендується все одно вакцинувати дитину. Важливо, щоб дитина виробила імунітет до всіх хвороб, від яких захищають вакцини, тому вакцинацію необхідно пройти навіть у тому випадку, якщо дитина вже перенесла якусь із хвороб. Діти молодше двох років не отримують достатньо стійкий природний імунітет після гемофільної інфекції b, менінгококової інфекції C або пневмококової інфекції, тому їх також слід вакцинувати.

Чи може моя дитина відвідувати басейн, якщо вона ще не пройшла повний курс вакцинації?

Так. Діти можуть цілком безпечно займатися плаванням з перших днів життя – навіть до того, як отримають перші вакцини. Хвороби, на боротьбу з якими спрямована вакцинація, не передаються через воду. Тому ви з дитиною можете у будь-який час відвідувати басейн.

Чи є діти, яким також потрібні інші вакцини?

Так. Деяким дітям потрібна вакцина проти грипу або гепатиту А, оскільки вони наражаються на більший ризик зараження цими захворюваннями. Зокрема, це діти, яким видалили селезінку, а також діти, у яких діагностовано муковісцидоз, синдром Дауна, імунодефіцит, хронічні захворювання серця, легенів, печінки або нирок, серповидноклітинну анемію, діабет або інше хронічне захворювання. Будь ласка, зверніться до сімейного лікаря, щоб обговорити це питання. Якщо ви їдете в іншу країну, не забудьте дізнатися, чи потрібні вашій дитині додаткові вакцини.

Якщо у вас виникли питання чи сумніви, будь ласка, зверніться до сімейного лікаря або медсестри, які проводять вакцинацію.

Коли можна годувати дитину після прийому пероральної вакцини проти ротавірусної інфекції?

Ви можете годувати дитину будь-коли як до прийому пероральної вакцини проти ротавірусної інфекції, так і після неї.

Що робити, якщо у моєї дитини з'явиться алергічна реакція на вакцини?

Після введення вакцини серйозні алергічні реакції спостерігаються вкрай рідко. Вони з'являються приблизно в однієї дитини з мільйона. Серйозні алергічні реакції зазвичай проявляються протягом декількох хвилин після введення вакцини. До ознак серйозної алергічної реакції відноситься утруднення дихання, хрипкість голосу, свистяче дихання, збліднення шкірних покривів, слабкість, прискорене серцебиття, запаморочення та набряк гортані. Якщо швидко усунути алергічну реакцію, самопочуття дитини повністю нормалізується. Лікарі та медсестри, які проводять вакцинацію, мають належну кваліфікацію, що дозволяє проводити терапію алергічних реакцій.

Чи можуть у моєї дитини з'явитися побічні ефекти після отримання вакцин?

Основні побічні ефекти вакцин – болісна чутливість, набряклість або біль у місці ін'єкції, а також невеликий жар. Більшість цих незначних побічних ефектів проявляються у перші один-два дні після вакцинації, і для нормалізації стану дитини потрібно до двох днів. Водночас, через 6–10 днів після введення вакцини MMR деяких дітей може турбувати підвищена температура або висипання на шкірі (такий стан називається «мінікір»). Це не становить загрози для оточуючих. Агентство з контролю за лікарськими засобами (HPRA) ретельно стежить за всіма побічними ефектами, що

реєструються після прийому вакцин, які використовуються в Ірландії. В інших країнах також проводиться моніторинг побічних ефектів. Це потрібно для того, щоб оперативно виявляти нові або рідкісні побічні ефекти та вживати необхідних заходів. Якщо після вакцинації у вашої дитини з'явилися будь-які побічні ефекти, повідомте про це свого сімейного лікаря, щоб він міг передати ці відомості до Агентства з контролю за лікарськими засобами (HPRA).

Якщо моя дитина відчувала нездужання після попередньої дози вакцини, чи слід їй отримувати чергову дозу? У деяких дітей після вакцинації може погіршуватися самопочуття. Однак це не є причиною, через яку слід переривати курс вакцинації. Тим не менш, якщо у вашої дитини виникла серйозна алергічна реакція (наприклад, утруднення дихання, хрипкість голосу, свистяче дихання, збліднення шкірних покривів, слабкість, прискорене серцебиття, запаморочення та набряк гортані), то йому не слід приймати вакцину знову. Будь ласка, обговоріть алергічну реакцію із сімейним лікарем.

Наскільки серйозними є ці захворювання?

Будь-яке з цих захворювань може бути смертельним для дітей та дорослих. Ми забуваємо, наскільки серйозними вони можуть бути, оскільки завдяки саме вакцинам ми не маємо справу з ними так часто, як це було в минулому. Від кору щороку помирали тисячі людей в Європі та США. У 1940-х та 1950-х роках поліомієліт убив або зробив інвалідами десятки тисяч дітей. Нещодавно, в середині 1980-х, щороку 100 дітей в Ірландії хворіли на менінгіт, страждаючи від пов'язаних з ним серйозних ускладнень, – і виною тому була гемофільна інфекція типу b. Щороку в Ірландії менінгококова інфекція B забирає від 1 до 2 життів маленьких дітей. Саме тому вакцина MenB була включена до дитячої програми вакцинації. Ці захворювання залишилися незмінними. У незахищених дітей вони так само викликають зневоднення, пневмонію, удушся, менінгіт, церебральні порушення та проблеми з серцем. Діти продовжують помирати від цих захворювань у різних регіонах світу та навіть в Ірландії. На наступних сторінках ми докладніше розповімо вам про ці захворювання та про вакцини, покликані захистити вашу дитину від них.

Захворювання та вакцини, що захищають від них

Захворювання	Вплив захворювання	Побічні ефекти вакцини
Дифтерія – це заразне бактеріальне захворювання, яке передається під час близького контакту з хворим або носієм і яке супроводжується болем у горлі та серйозними проблемами дихальної системи.	На 1000 хворих на дифтерію: <ul style="list-style-type: none">• 50 людей вмирають. Бактерії виділяють токсин (отруту), який призводить до паралічу та серцевої недостатності.	На 1000 вакцинованих: <ul style="list-style-type: none">• у 100 виникає дискомфорт, почервоніння та набряклість у місці ін'єкції або підвищена температура.
Гемофільна інфекція типу В (Hib) – це заразне бактеріальне захворювання, яке передається під час близького контакту з хворим і викликає менінгіт (запалення тканин навколо головного мозку), епіглоттит (набряклість у горлі, що призводить до удушся), септицемію (зараження крові) та остеомієліт (кісткову інфекцію).	На 1000 хворих на Hib-менінгіт: <ul style="list-style-type: none">• 50 людей вмирають;• у 250 діагностуються незворотні церебральні порушення або глухота. На 1000 хворих на Hib-епіглоттит (супроводжується набряклістю в горлі, яка викликає удушся): <ul style="list-style-type: none">• 10 людей вмирають.	На 1000 вакцинованих: <ul style="list-style-type: none">• у 200 спостерігається дискомфорт, почервоніння та набряклість у місці ін'єкції;• у 20 підвищується температура.
Гепатит В – це заразне вірусне захворювання, яке передається під час контакту з кров'ю або іншими біологічними рідинами хворого та призводить до хвороби печінки. Діти мають підвищений ризик розвитку хронічного гепатиту В.	На 1000 осіб, які захворіли на хронічний гепатит В: <ul style="list-style-type: none">• 250 помирають від цирозу або раку печінки.	На 1000 вакцинованих: <ul style="list-style-type: none">• у 100 виникає дискомфорт, почервоніння та набряклість у місці ін'єкції або підвищена температура.

Захворювання	Вплив захворювання	Побічні ефекти вакцини
Кір – це високозаразне вірусне захворювання, що передається під час близького контакту з хворим і супроводжується жаром, кашлем та висипанням.	<ul style="list-style-type: none">• На 1000 хворих на кір: • 1 або 2 особи вмирають;• у 50 діагностується вушна інфекція; • у 40 розвивається пневмонія або бронхіт;• у 5 спостерігаються судоми (конвульсії);• 160 страждають на діарею;• у 1 розвивається енцефаліт (запалення головного мозку). <p>Із 10 дітей, які захворіли на енцефаліт:</p> <ul style="list-style-type: none">• 1 дитина вмирає;• у 4 діагностуються церебральні порушення. <p>У 1 дитини на 8000 хворих на кір дітей молодше двох років розвивається підгострий склерозуючий паненцефаліт (ПСПЕ) – захворювання, яке вражає головний мозок, може проявитися через багато років після кору і завжди закінчується летальним результатом.</p>	<p>На 1000 вакцинованих:</p> <ul style="list-style-type: none">• у 100 виникає дискомфорт, почервоніння та набряклість у місці ін'єкції або підвищена температура;• у 50 осіб через 6–10 днів після введення вакцини з'являється висипання на шкірі (не становить загрози для оточуючих);• у 1 особи спостерігаються судоми (конвульсії). <p>У 1 особи з 10 мільйонів розвивається енцефаліт (запалення головного мозку).</p> <p>У 1 особи з 22 000 діагностуються тимчасові порушення згортання крові.</p>
Менінгококова інфекція В (MenB) – це заразне бактеріальне захворювання, що передається через слину або близький контакт з хворим або носієм і викликає менінгіт та/або септицемію. (Вакцина MenB не захищає від інших типів менінгіту.)	<p>На 1000 хворих на менінгококову інфекцію В:</p> <ul style="list-style-type: none">• 50 людей вмирають;• 100 людей, які одужали, стають інвалідами через важкі наслідки інфекції, серед яких глухота, церебральні порушення, некроз пальців, кистей, стоп, рук або ніг.	<p>На 1000 вакцинованих:</p> <ul style="list-style-type: none">• у 500 підвищується температура;• у 100 спостерігається дискомфорт, почервоніння та набряклість у місці ін'єкції;• у 10 людей спостерігається висока температура.

Захворювання	Вплив захворювання	Побічні ефекти вакцини
Менінгококова інфекція С (MenC) – це заразне бактеріальне захворювання, що передається через слину або близький контакт з хворим або носієм і викликає менінгіт та/або септицемію. (Вакцина MenC не захищає від інших типів менінгіту, зокрема від менінгіту, зумовленого менінгококовою інфекцією B.)	Вплив захворювання На 1000 хворих на менінгококову інфекцію MenC: <ul style="list-style-type: none">• 50 людей вмирають;• 100 людей, які одужали, стають інвалідами через важкі наслідки інфекції, серед яких глухота, церебральні порушення, некроз пальців, кистей, стоп, рук або ніг.	На 1000 вакцинованих: <ul style="list-style-type: none">• у 50 виникає дискомфорт, почервоніння та набряклість у місці ін'єкції або підвищена температура;• у 500 спостерігається дратівливість;• 10 людей турбує розлад шлунка або блювання.
Паротит (свинка) – це заразне вірусне захворювання, що передається під час близького контакту з хворим і супроводжується набряком привушних слинних залоз і підвищеною температурою.	На 1000 хворих на паротит (свинку): <ul style="list-style-type: none">• у 50 розвивається вірусний менінгіт;• в 1 особи діагностується енцефаліт (запалення головного мозку);• у 400 чоловіків, які захворіли на паротит (свинку), спостерігається набряк яєчок;• у 300 спостерігається жар, головний біль та набряк слинних залоз під нижньою щелепою; 1 людина з 20 000 втрачає слух. У поодиноких випадках паротит (свинка) викликає у чоловіків безпліддя.	На 1000 вакцинованих: <ul style="list-style-type: none">• у 100 виникає дискомфорт, почервоніння та набряклість у місці ін'єкції або підвищена температура;• у 10 на третьому тижні після вакцинації спостерігається набряк слинних залоз під нижньою щелепою (не становить загрози для оточуючих). <p>В 1 людини з 10 мільйонів може розвинути енцефаліт (запалення головного мозку).</p>

Захворювання	Вплив захворювання	Побічні ефекти вакцини
Коклюш – це заразне бактеріальне захворювання, що передається під час близького контакту із хворим і супроводжується судомним дратівливим кашлем і блювотою. Одуjuanня може тривати до трьох місяців.	На 1000 хворих на коклюш: <ul style="list-style-type: none">• 2 помирають від пневмонії або церебральних порушень (практично всі померлі – діти віком до 6 місяців);• у 10 спостерігаються конвульсії (у віці до 6 місяців – у 15 осіб);• в 1 особи діагностується енцефаліт (запалення головного мозку) (у віці до 6 місяців – у 2 осіб);• у 50 осіб розвивається пневмонія (у віці до 6 місяців – у 100 осіб);• 200 хворим потрібна госпіталізація.	На 1000 вакцинованих: <ul style="list-style-type: none">• у 100 виникає дискомфорт, почервоніння та набряклість у місці ін'єкції або підвищена температура; у 4 випадках з 10 000 дитина плаче більше трьох годин після вакцинації; у 1 випадку з 10 000 спостерігаються судоми (конвульсії).
Пневмококова інфекція – це заразне бактеріальне захворювання, що передається під час близького контакту з хворим або носієм і призводить до розвитку інвазивних хвороб, наприклад пневмонії, менінгіту та септицемії (зараження крові).	На 1000 хворих на інвазивну пневмококову інфекцію: <ul style="list-style-type: none">• у 250 осіб розвивається пневмонія;• у 250 осіб розвивається менінгіт;• 100 людей вмирають;	На 1000 вакцинованих: <ul style="list-style-type: none">• у 100 виникає дискомфорт, почервоніння та набряклість у місці ін'єкції або підвищена температура.
Поліомієліт – це заразне вірусне захворювання, що передається під час близького контакту з хворим або його екскрементами. Воно супроводжується підвищеною температурою, головним болем та блюванням, а також може призводити до паралічу.	На 1000 хворих на поліомієліт: <ul style="list-style-type: none">• у 10 людей розвивається параліч. Із цих 10 людей із паралічем:<ul style="list-style-type: none">– 5 залишаються паралізованими назавжди та– 1 може померти.	На 1000 вакцинованих: <ul style="list-style-type: none">• у 100 виникає дискомфорт, почервоніння та набряклість у місці ін'єкції або підвищена температура.
Ротавірус – це заразне вірусне захворювання, що передається під час близького контакту з хворим, а також під час заміни підгузків, кашлю та чхання.	У дітей до 5 років трапляється блювання та діарея, зумовлені ротавірусом. На 1000 дітей, що заразилися: <ul style="list-style-type: none">• у всіх дітей спостерігається блювання та діарея;• 3 дитини потребують госпіталізації.• У разі госпіталізації дитина зазвичай лишається у лікарні протягом 5 днів.	На 1000 вакцинованих: <ul style="list-style-type: none">• у 100 спостерігається легка діарея;• у 10 спостерігається біль у животі;• у 10 з'являються запалення на шкірі.

Захворювання	Вплив захворювання	Побічні ефекти вакцини
Краснуха (німецький кір) – це заразне вірусне захворювання, що передається під час близького контакту із хворим і супроводжується висипанням, підвищеною температурою і набряканням залоз. Краснуха може викликати у дитини серйозні вроджені вади, якщо її мати захворіє на краснуху на ранніх термінах вагітності.	<p>На 1000 жінок, які захворіли на краснуху на ранніх термінах вагітності:</p> <ul style="list-style-type: none">• у 900 дітей розвиваються серйозні вроджені вади (наприклад, глухота, сліпота, церебральні розлади або хвороби серця). <p>Серед хворих на краснуху:</p> <ul style="list-style-type: none">• в 1 випадку з 3000 діагностується тромбоцитопенія (виникнення на шкірі синців або кровотечі);• в 1 випадку з 6000 розвивається енцефаліт (запалення головного мозку);• у кожного другого виникає висипання і болісний набряк залоз. <p>Більше половини жінок, хворих на краснуху, страждають від болю в суглобах.</p>	<p>На 1000 вакцинованих:</p> <ul style="list-style-type: none">• у 100 виникає дискомфорт, почервоніння та набряклість у місці ін'єкції або підвищена температура;• у 50 спостерігається набряк залоз, ригідність потиличних м'язів або біль у суглобах;• у 50 з'являється висип (не становить загрози для оточуючих). <p>В 1 випадку з 25 000 виникають синці або кровотечі.</p> <p>В 1 людини з 10 мільйонів може розвинути енцефаліт (запалення головного мозку).</p>
Правець – це захворювання, що викликається бактеріями, які живуть у ґрунті. У разі попадання в організм вони виділяють токсин, вплив якого призводить до конвульсій, болісних м'язових спазмів, у тому числі до спазмів жувальних м'язів.	<p>На 1000 хворих на правець:</p> <ul style="list-style-type: none">• 100 людей вмирають;• найбільшому ризику піддаються маленькі діти і люди похилого віку.	<p>На 1000 вакцинованих:</p> <ul style="list-style-type: none">• у 100 виникає дискомфорт, почервоніння та набряклість у місці ін'єкції або підвищена температура.